

Genre de véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
40) Tracteur	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 (D 1069-S)	CH 4950 36

Constructeur KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
 Identification sur la plaquette du constructeur "D 1069-S"
 numero du châssis -
 Plaquette du constructeur à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage
 Numero du châssis à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le support de l'essieu
 Identification du moteur "F4L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)
 Importateur WÜRGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern s.A.

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>DEUTZ</u>	Type <u>F4L 912/51</u>	
Suspension <u>-</u>	Construction <u>en ligne</u>	Tempa <u>4</u>	
Direction <u>hydrostatique, assistance hydraulique</u>	Carburant <u>D</u>	Position <u>avant</u>	
Entraînement <u>sur roues arrière</u>	Refrigidissement <u>air</u>	Cylindres <u>4</u>	
Frein de service <u>mécanique ou hydraulique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp.s.roues AR</u>	Aissage <u>100</u>	Course <u>120</u>	
Frein auxiliaire <u>mécanique, à expansion interne, sur les arbres du différentiel resp. sur les roues arrière</u>	Cylindrée <u>3768</u>	CV-impôt <u>19,19</u>	
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en kW <u>51 DIN</u>	à /min <u>2350</u>	
Ralentisseur <u>-</u>	Couple max. Nm <u>234</u>	à /min <u>1600</u>	
Contrôle 2 circuits <u>-</u>	Silencieux <u>1 = 800 x Ø 60/125 mm</u>		
		<u>ROTH 13 058378 0 00</u>	

Carrosserie/Equipement <u>§) +)</u>		Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>2/avec cabine</u>	Indic. vitesse <u>-</u>	Poids à vide	<u>1145</u>	<u>1845</u>	<u>2990</u>
Ceintures securite avant <u>-</u>	arrière <u>-</u>	Repartition charge	<u>(poids à vide avec cadre de sécurité)</u>		
Cale <u>-</u>	Rétroviseurs <u>gauche + droite</u>				
Antivol <u>-</u>		Poids garantis	<u>1700</u>	<u>4200</u>	<u>5000</u>
Reservoir carburant <u>1/plastique, 87 ou 95 litres</u>		Pneus	<u>7.50 - 18</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+) +)</u>
Avertisseur <u>BOSCH E1 20016</u>	ou d'autres modeles homologués	Ply/bar	<u>6 / 2,25</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Nombre de places : total <u>1</u>	av. <u>-</u>	Charge	<u>1620</u>	<u>3800</u>	
	centre <u>-</u>	pour Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
	ar. <u>-</u>	Jantes	<u>5.50 F - 18</u>	<u>W 15 L - 30</u>	
Dimensional	intérieur	extérieur	mécanique <u>33000</u> automatique		
Longueur	<u>1880</u>	<u>3900</u>	Garantie poids remorquable avec/sans frein		
Largeur	<u>2480</u>	<u>2490</u>	Garantie poids de l'ensemble <u>-</u>		
Hauteur	<u>2480</u>	<u>2480</u>	Poids remorquable testé <u>-</u>		
Porte à faux avant	<u>555</u>	<u>555</u>	Charge garantie sur le toit <u>-</u>		
Porte à faux arrière	<u>1018</u>	<u>1018</u>	Vitesse maximale selon le constructeur <u>29,0</u> km/h		
Garde au sol	à vide <u>-</u>	en charge <u>-</u>	testée <u>30,0</u> km/h à /min <u>2400</u> moteur <u>640/1110</u> prise de force		

Emissions de bruit	Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation			(Code)
Boîte de vitesses	Le	dB/A	dB/A	/min		Genre du véhicule			
m12	19,90	84,0	78,0	1765	ac)	Tracteur			
						Marque et type	DEUTZ - FAHR DX 3.70		
						Homologation No CH	4950 36		
						Carrosserie			
F	G	H	J	R		Places	total	1	avant
De fumée OCE annexe 3	ECE-24								
b = 2,80 à 2235 /min	k = à	/min	k = à	/min		Poids à vide	2990		Carburant
b = 2,70 à 1645 /min	k = à	/min	k = à	/min		Charge utile	-		Cylindree
b = 2,90 à 1550 /min	k = à	/min	k = à	/min		Poids total	-		CV-impôt
O	O+P								
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection		BOSCH						

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Immatriculation comme châriot à moteur, voir CH 8950 07.

* Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0831 ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0854 L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.

+ Variantes de pneus :

AV = 7.50 - 16 6 PR	1490 (2,8)	Vmax 30 km/h) ou d'autres pneus équivalents (art. 13/1, OCE)
7.50 - 20 6 PR	1750 (2,8)	30 km/h	
10.00 - 16 6 PR	1930 (2,0)	30 km/h	
AR = 16.9 R 34 6 PR	4030 (1,3)	30 km/h	
18.4 R 30 6 PR	4240 (1,1)	30 km/h	
23,1 R 26 6 PR	5700 (1,1)	30 km/h	
13.6 R 38 6 PR	3320 (1,6)	30 km/h	

§) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires, lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.